

ЯЗЫКОВЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННЫХ ИНТЕГРАЦИОННЫХ ПРОЦЕССОВ

Лукашанец А. А.

первый заместитель директора по научной работе
Центра исследований белорусской культуры, языка и литературы
НАН Беларуси, академик, доктор филологических наук, профессор

1. Современные процессы международной интеграции и глобализации становятся доминирующими в жизни мирового сообщества в XXI веке, затрагивают все сферы человеческой деятельности и поэтому оказывают огромное влияние на существование и развитие как отдельных стран, так и национальных социумов. Процессы международной интеграции прежде всего связывают с экономической сферой деятельности. Вместе с тем, международная интеграция предполагает также интенсивную интеграцию и других сфер жизни современного общества, например, культурную, языковую и т. д.

Культурная интеграция – это глобальный процесс сближения национальных культур и ценностей, укрепления культурных, коммуникационных, цивилизационных связей, в ходе которого достижения науки и искусства, новые формы социальной и политической деятельности быстро распространяются и усваиваются в современном мире. Постепенно оформляются элементы новой, интегральной мировой культуры, которая соединяет в себе основные ценностные представления различных регионов, религий, культур. Так распространяются ценности, благоприятствующие сближению народов и культур – терпимость и признание равноценности различных культурных систем, отказ от завышенной оценки собственной системы ценностей. Вместе с тем, культурная интеграция не означает унификации культурных норм, способов восприятия и осознания мира, традиций. Всякий этнос, государство, общество воспринимают из глобальной системы общекультурных связей то, что соответствует традициям, менталитету, психологическому складу.

Таким образом, все названные аспекты международной интеграции вполне вписываются в общие процессы мировой глобали-

зации, ставшей определяющим фактором современного цивилизационного развития.

2. Современные процессы глобализации и международной интеграции самым непосредственным образом влияют и на языковую сферу, в частности на языковую жизнь национальных сообществ. Это влияние, возможные негативные последствия которого зачастую недооцениваются, касается как систем национальных языков, так и особенностей их функционирования в национальных социумах.

В связи с этим особую актуальность для осознания влияния названных процессов на развитие и функционирование национальных языков приобретают следующие проблемы:

- глобализация как феномен XX–начала XXI века;
- глобализация и национальные языки;
- глобализация и внутринациональная коммуникация;
- глобализация и система национального языка;
- языковая интергация и “языковая антиглобализация”.

Современные процессы глобализации и языковой интеграции, по-видимому, не имеют прецедентов по своему масштабу, но не являются абсолютно уникальными по своей сути. В качестве аналога можно привести языковые процессы в СССР во второй половине XX века, когда в русле государственной идеологии, направленной на сближение национальных языков народов СССР, шло интенсивное формирование единого лексического фонда языков народов СССР, а также усиливалась роль русского языка как средства межнационального общения в большинстве сфер внутринациональной коммуникации. Точно также, но уже в более широких масштабах, под влиянием английского языка идет активная интернационализация лексиконов национальных языков, а также проникновение английского языка в ряд сфер внутринационального общения. Следовательно, современные процессы языковой интеграции затрагивают как системы национальных языков, так и их функционирование во внутринациональном общении.

Наиболее очевидным является влияние английского языка на национальные лексиконы и словообразование. Активное вовлечение англоязычных заимствований в словообразовательный процесс и образование большого количества производных лексических

единиц на базе иноязычных заимствований создает иллюзию утраты современными национальными языками своего национального своеобразия. В отношении славянских языков названные процессы англоязычной интервенции и интернационализации получили достаточно широкое освещение в научной литературе.

Следует также отметить, что процессы интернационализации актуализировали в ряде славянских языков, в том числе и белорусском, противоположную тенденцию к национализации, направленную на усиление национальной специфики языковой системы.

Гораздо менее заметным, но, безусловно, значительно более “опасным” следует считать влияние процессов интеграции на сферу внутринациональной коммуникации. Последнее обусловлено активным проникновением английского языка в наиболее важные сферы внутринациональной коммуникации (бизнес, образование, наука, политика и т.д.). Все это может привести к утрате национальными языками полнофункциональности и вытеснению их на этнокультурную периферию.

3. Поэтому перед современным обществом стоит весьма важная и чрезвычайно сложная задача – с одной стороны, обеспечить поступательное развитие систем национальных языков и сохранить их полнофункциональность в национальном социуме, а с другой стороны, создать лингвистические условия для включения отдельных стран и национальных социумов, а также отдельных индивидуумов в современные процессы интеграции и глобализации.

Все это полностью согласуется с принципами и духом Всеобщей декларации прав человека, семидесятилетие принятия которой отмечается в 2018 году.

Основными, соответствующими духу Всеобщей декларации прав человека, принципами решения данной задачи следует считать следующие.

1. Признание безусловного права каждого народа и каждой нации (большой и маленькой) иметь и развивать свои национальные языки, литературы и культуры.

2. Осознание значимости и ценности каждого национального языка и каждой национальной культуры как составных частей

общего языкового пространства и мирового культурного континуума.

3. Формирование у каждого национального сообщества уважительного отношения как к собственным, так и другим национальным языкам, литературам и культурам.

4. Осознание, что знакомство с другими языками, литературами и культурами не только расширяет информационное и культурное пространство человека, но и помогает ему осознать значимость и ценность собственных национальных языка, литературы и культуры.

5. Признание приоритета взаимонаправленности (многовекторности) процесса формирования языковой и культурной компетенции человека, живущего в XXI веке.

Для Республики Беларусь, которая активно включается в общие процессы международной интеграции и глобализации, особую значимость в этом отношении приобретает:

а) строгое соблюдение принципов и сущности государственного двуязычия, обеспечивающее паритетное функционирование обоих государственных языков во всех сферах внутринациональной коммуникации;

б) строгое выполнение существующего языкового законодательства, определяющего языковые права граждан и обязанности государственных органов и должностных лиц по обеспечению языковых прав гражданина;

в) целенаправленное формирование соответствующей языковой компетенции белорусского социума в целом и каждого гражданина в отдельности, предусматривающее обеспечение государственной системой образования достаточного уровня владения обоими государственными (белорусским и русским) языками и, по крайней мере, одним мировым (английским) языком.

Только в таком случае станет возможным сохранение полнофункциональности национальных языков во внутринациональном общении и гармоничное развитие страны в условиях глобализации и интеграции.